

---

# Ordinateur portable HP

**————** Guide de démarrage

---

## Avertissement

Ce manuel et les différents exemples qu'il contient sont fournis "tels quels" et peuvent être modifiés sans préavis. Hewlett-Packard n'accorde aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, de manière non limitative, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel ou son adéquation à un usage particulier. Hewlett-Packard Co. n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel, ni des dommages directs ou indirects résultant de la fourniture, des performances et de l'utilisation de ce manuel et des exemples qu'il contient.

Transactions de consommateurs en Australie et au Royaume-Uni : les exclusions et les limitations ci-dessus ne s'appliqueront pas aux Transactions de consommateurs dans ces pays et n'affecteront pas les droits statutaires des Consommateurs.

© Copyright Hewlett-Packard Company 2000. Tous droits réservés. La reproduction, l'adaptation ou la traduction de ce manuel sont interdites sans l'accord préalable écrit de la société Hewlett-Packard, à moins qu'elles ne soient autorisées par la législation sur les copyrights.

Les programmes qui font fonctionner ce produit sont soumis à copyright et tous les droits sont réservés. La reproduction, l'adaptation et la traduction de ces programmes sans l'accord préalable écrit de Hewlett-Packard sont également interdites.

En outre, certaines parties de ces programmes peuvent être protégées par un copyright de Microsoft Corporation, Phoenix Technologies, Ltd., ESS, S3 Incorporated, Accton et Adobe Systems Incorporated. Consultez les programmes pour prendre connaissance des autres notes de copyright.

Microsoft, MS, MS-DOS et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation. Pentium et le logo Intel Inside sont des marques déposées aux Etats-Unis et MMX est une marque déposée aux Etats-Unis de Intel Corporation. Adobe et Adobe Acrobat sont des marques d'Adobe Systems Incorporated.

**Hewlett-Packard Company**  
**Mobile Computing Division**  
**19310 Pruneridge Ave.**  
**Cupertino, CA 95014, Etats-Unis**

---

## Accord de licence du produit HP

Votre ordinateur portable contient des logiciels pré-installés. Veuillez lire l'accord de licence avant de continuer.

**Lisez attentivement cet accord de licence avant de poursuivre toute manipulation de cet équipement. Les droits au logiciel ne sont accordés qu'à la condition que le client accepte toutes les clauses et conditions de l'accord de licence. L'utilisation de ce matériel indique que vous acceptez ces clauses et conditions. Si vous n'acceptez pas les clauses de cet accord de licence, vous devez supprimer le logiciel de votre disque dur et détruire le CD de récupération ou retourner l'ordinateur et le logiciel pour vous faire rembourser.**

**En procédant à la configuration, vous confirmez votre acceptation des conditions ci-dessous.**

**Sauf mention contraire ci-dessous, cet accord de licence de produit logiciel HP régira l'utilisation du logiciel fourni à vous, le client, en tant que partie du produit HP. Il prendra le pas sur toutes clauses de licence de logiciel non HP qui pourraient se trouver en ligne ou dans la documentation ou les autres matériaux contenus dans l'emballage du produit ordinateur.**

**Remarque :** le logiciel système d'exploitation de Microsoft vous est accordé sous le contrat de licence utilisateur final Microsoft (CLUF).

Les conditions suivantes régissent l'utilisation du logiciel :

**Utilisation.** Le client peut utiliser le logiciel sur n'importe quel ordinateur. Le client ne peut utiliser le logiciel en réseau ou l'utiliser sur plus d'un ordinateur. Le client ne peut ni désassembler ni décompiler le logiciel à moins d'y être autorisé par la loi.

**Copies et adaptations.** Le client peut effectuer des copies ou des adaptations du logiciel (a) dans un but d'archivage (b) lorsque la copie ou l'adaptation constitue une étape essentielle dans l'utilisation du logiciel sur un ordinateur, dans la mesure où les copies et adaptations ne servent pas à un autre usage.

**Propriété.** Le client convient qu'il/elle ne dispose d'aucun titre de propriété sur le logiciel, autre que la propriété du support physique. Le client reconnaît et convient que le logiciel fait l'objet d'un copyright et qu'il est protégé par les lois sur le copyright. Il reconnaît que le logiciel peut avoir été développé par un fournisseur de logiciel tiers dont le nom figure dans les notices de copyright accompagnant le logiciel, qui sera autorisé à tenir le client pour responsable de toute infraction au copyright ou violation de cet accord.

**CD de récupération produit.** Si votre ordinateur est accompagné d'un CD de récupération produit : (i) ce CD-ROM et/ou le logiciel utilitaire ne peuvent servir qu'à restaurer le disque dur de l'ordinateur HP avec lequel le CD-ROM a été fourni à l'origine. (ii) L'utilisation de tout système d'exploitation Microsoft contenu dans ledit CD de récupération sera régi par le Contrat de licence utilisateur final Microsoft (CLUF).

**Transfert des droits du logiciel.** Le client peut transférer ses droits au logiciel à une tierce partie uniquement en tant que partie du transfert de tous ses droits, seulement s'il a obtenu au préalable l'accord de cette tierce partie d'être lié par les clauses du présent accord de licence. Lorsqu'il effectue ce transfert, le client convient que ses droits sur le logiciel sont terminés et qu'il détruira ses copies et adaptations ou qu'il les remettra à la tierce partie.

**Sous-licences et distribution.** Le client ne peut louer le logiciel, en accorder des sous-licences ni en distribuer des copies ou adaptations au public sur support physique ou par télécommunication sans l'accord préalable écrit de Hewlett-Packard.

**Résiliation.** Hewlett-Packard peut résilier cette licence de logiciel en cas de manquement à l'une de ces clauses, à condition que Hewlett-Packard ait demandé au client de réparer ce manquement et que le client ait omis de le faire dans les trente (30) jours suivant cette demande.

**Mises à jour et extensions.** Le client convient que le logiciel ne comprend ni mises à jour ni extensions, disponibles auprès de Hewlett-Packard dans le cadre d'un contrat d'assistance séparé.

**Clause d'exportation.** Le client accepte de ne pas exporter, réexporter le logiciel ou aucune de ses copies ou adaptations en violation de la réglementation de l'administration des exportations des Etats-Unis ou d'autres réglementations applicables.

**Droits restreints du Gouvernement des Etats-Unis.** L'utilisation, la reproduction ou la divulgation par le Gouvernement des Etats-Unis sont sujettes aux restrictions définies au sous-paragraphe (c)(1)(ii) de la clause "Rights in Technical Data and Computer Software" du document DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304, U.S.A. Les droits des départements et services du Gouvernement des Etats-Unis autres que le Département de la Défense sont définis par le document FAR 52.227-19(c)(1,2).

---

## Historique des éditions

Edition 2 ..... octobre 2000



Ce manuel est imprimé sur du papier recyclé.

---

## Table des matières

<b>Présentation de l'ordinateur.....</b>	<b>7</b>
Aperçu de l'ordinateur portable .....	8
Logiciels fournis avec votre ordinateur.....	8
Pour plus d'informations.....	9
Identification des différents composants du portable .....	10
Vue supérieure droite .....	10
Vue avant .....	11
Vue arrière gauche .....	12
Vue du dessous .....	13
Voyants d'état .....	14
Boutons multimédia .....	15
Installation de l'ordinateur.....	16
Installation de la batterie .....	16
Connexion de l'adaptateur secteur .....	17
Connexion du câble de téléphone .....	18
Mise sous tension de l'ordinateur .....	18
Installation de Windows.....	19
Enregistrement de votre ordinateur.....	20
Réinitialisation du portable .....	22
<b>Utilisation de l'ordinateur.....</b>	<b>23</b>
Fonctionnement de l'ordinateur.....	24
Utiliser les touches d'accès rapide Fn .....	24
Utilisation du pavé tactile .....	25
Travailler confortablement avec un ordinateur portable.....	27
<b>Votre ordinateur et vos déplacements .....</b>	<b>29</b>
Gestion de l'énergie.....	30
Utilisation de la gestion manuelle de l'alimentation.....	30
Utilisation de la batterie.....	33
Vérification de l'état de la batterie .....	33
Réaction face à un signal de batterie faible.....	34
<b>Configuration et évolutivité de votre ordinateur.....</b>	<b>35</b>
Installation de modules RAM .....	36
Retrait de modules de RAM .....	38
Étendre une partition d'hibernation .....	39

<b>Assistance et maintenance .....</b>	<b>41</b>
Garantie limitée de Hewlett-Packard .....	42
Obtenir de l'assistance pour votre ordinateur portable HP .....	44
Utilisation du <i>Manuel de référence</i> .....	44
Obtenir de l'aide sur le site Web des ordinateurs portables HP .....	44
Obtenir de l'aide en appelant l'assistance HP .....	45
Réparations .....	48
Réparations dans le cadre de la garantie .....	48
Préparation de votre ordinateur avant son envoi en réparation .....	48
<b>Résolution des problèmes.....</b>	<b>51</b>
Techniques de dépannage .....	52
Problèmes d'écran .....	52
Problèmes d'alimentation et de batterie .....	53
Problèmes de démarrage .....	55
Problèmes de mise en veille et de reprise .....	56
Test du fonctionnement du matériel .....	57
Récupération et réinstallation de logiciels .....	59
Restauration de la version de Windows préinstallée en usine .....	59
Retrait et réinstallation du disque dur .....	60
Retrait du disque dur .....	60
Réinstallation du disque dur.....	62
<b>Spécifications et informations réglementaires .....</b>	<b>63</b>
Spécifications matérielles et logicielles .....	64
Informations relatives à la sécurité .....	65
Cordons d'alimentation.....	65
Sécurité et batterie.....	66
Sécurité et laser .....	67
Sécurité et diodes électroluminescentes.....	67
Normes de sécurité .....	68
Canada.....	68
Union européenne .....	68
International .....	69
<b>Index .....</b>	<b>71</b>

---

## Présentation de l'ordinateur

---

## Aperçu de l'ordinateur portable

Votre ordinateur portable HP est fourni avec les éléments suivants :

- Batterie
- Adaptateur secteur et cordon d'alimentation
- *Feuille de prise en main*
- *Guide de démarrage* de l'ordinateur portable HP
- CD de récupération de l'ordinateur, servant à restaurer Windows et tous les logiciels fournis avec votre ordinateur
- Manuel de Microsoft Windows (Windows 98, Windows Millennium Edition [ME] ou Windows 2000)
- Cordon de téléphone (si votre ordinateur comporte un modem intégré)

---

## Logiciels fournis avec votre ordinateur

Votre ordinateur portable HP est fourni avec des logiciels préinstallés, dont la combinaison varie selon votre modèle. Pour afficher la liste des logiciels fournis avec votre ordinateur, consultez les Notes HP dans la Bibliothèque HP : cliquez sur Démarrer, Programmes, Bibliothèque HP, Notes HP ou cliquez sur l'icône du bureau des notes HP.

Pour Windows ME, cliquez sur Démarrer, Aide, Votre ordinateur portable HP, Notes HP.

---

## Pour plus d'informations

Voici quelques sources d'informations sur votre ordinateur portable HP.

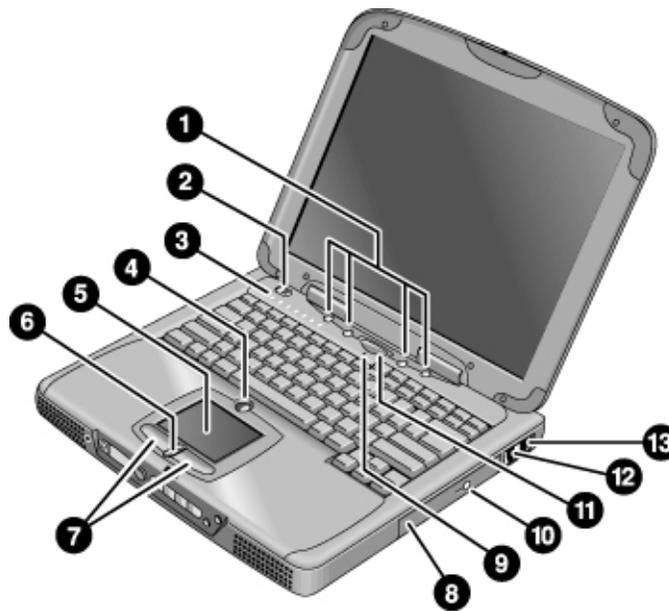
<b>Source</b>	<b>Description</b>
<i>Feuillet de prise en main</i>	Cette présentation illustrée vous permet de configurer et faire fonctionner rapidement l'ordinateur.
<i>Manuel de référence</i>	Le <i>Manuel de référence</i> est un fichier d'aide situé sur votre disque dur. Il fournit des informations détaillées sur votre ordinateur portable (Démarrer, Programmes, Bibliothèque HP, Manuel de référence). Pour Windows ME : cliquez sur Démarrer, Aide, Votre ordinateur portable HP, Manuel de référence.
Notes HP	Ce document contient des informations de dernière minute apparues après la rédaction du <i>Manuel de référence</i> (cliquez sur Démarrer, Programmes, Bibliothèque HP, Notes HP ou double-cliquez sur l'icône HP Notes présente sur le bureau).  Pour Windows ME : cliquez sur Démarrer, Aide, Votre ordinateur portable HP, Notes HP.
Manuel Introduction à Microsoft Windows	Ce manuel contient des informations sur les fonctions standard de Microsoft Windows (Windows 98, Windows ME ou Windows 2000, selon le système d'exploitation fourni avec l'ordinateur).
Aide Windows	Cliquez sur Démarrer, Aide.
Site Web des ordinateurs portables HP	<a href="http://www.hp.com/notebooks">www.hp.com/notebooks</a>

---

## Identification des différents composants du portable

---

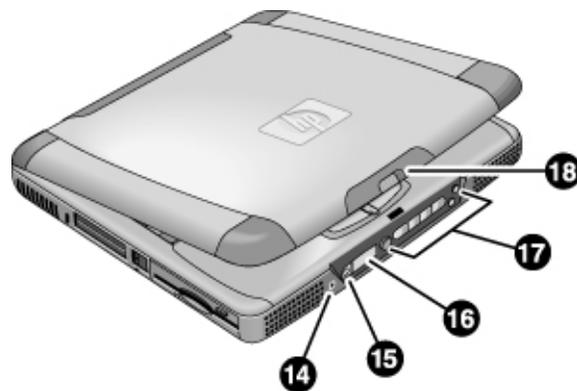
### Vue supérieure droite



- |   |   |    |   |
|---|---|----|---|
| 1 | Touches One-Touch                                     | 8  | Lecteur de CD-ROM ou de DVD                   |
| 2 | Bouton marche/arrêt                                   | 9  | Microphone                                    |
| 3 | Voyants d'état (voir "Voyants d'état" page 14)        | 10 | Bouton d'éjection du CD-ROM ou du DVD         |
| 4 | Bouton de verrouillage du pavé tactile                | 11 | Bouton bleu de mise en veille                 |
| 5 | Pavé tactile (dispositif de pointage)                 | 12 | Port du modem ( <b>sur certains modèles</b> ) |
| 6 | Commutateur de défilement vers le haut ou vers le bas | 13 | Port LAN ( <b>sur certains modèles</b> )      |
| 7 | Boutons souris  |    |   |

---

Vue avant

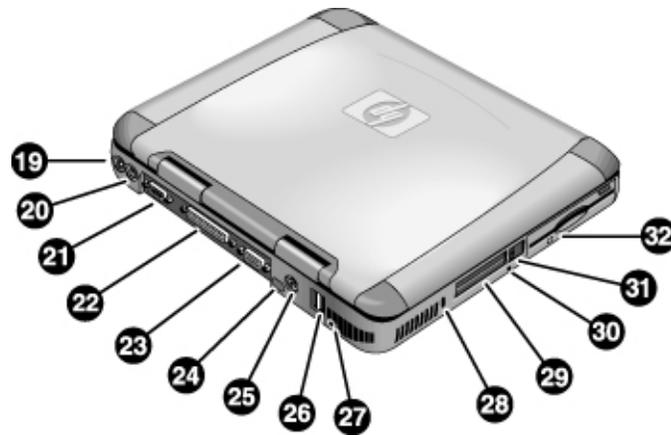


- 14 Prise du casque audio
- 15 Bouton de sélection de mode du panneau d'état  
**(sur certains modèles)**
- 16 Panneau d'état **(sur certains modèles)**
- 17 Boutons multimédia **(sur certains modèles)** (voir  
"Boutons multimédia" dans le *Manuel de référence*)
- 18 Loquet (pour ouvrir l'ordinateur)

Présentation de l'ordinateur  
**Identification des différents composants du portable**

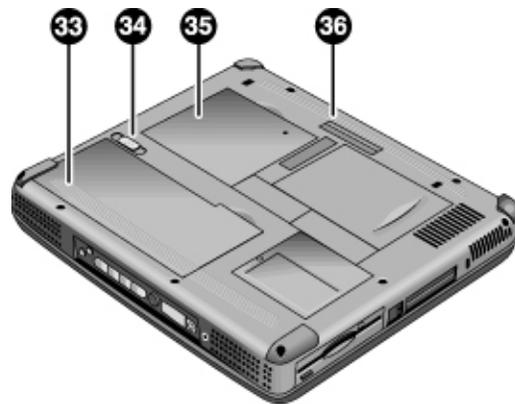
---

Vue arrière gauche



19	Prise pour adaptateur secteur	26	Ports USB
20	Port PS/2 (souris ou clavier externe)	27	Prise microphone
21	Port série	28	Logement pour verrou de type Kensington (connecteur de sécurité)
22	Port parallèle	29	Logements de cartes PC
23	Port VGA (moniteur externe)	30	Bouton d'arrêt du système (pour la réinitialisation de l'ordinateur)
24	Port infrarouge ( <b>sur certains modèles</b> )	31	Boutons d'éjection de carte PC
25	Port de sortie TV	32	Lecteur de disquette

### Vue du dessous

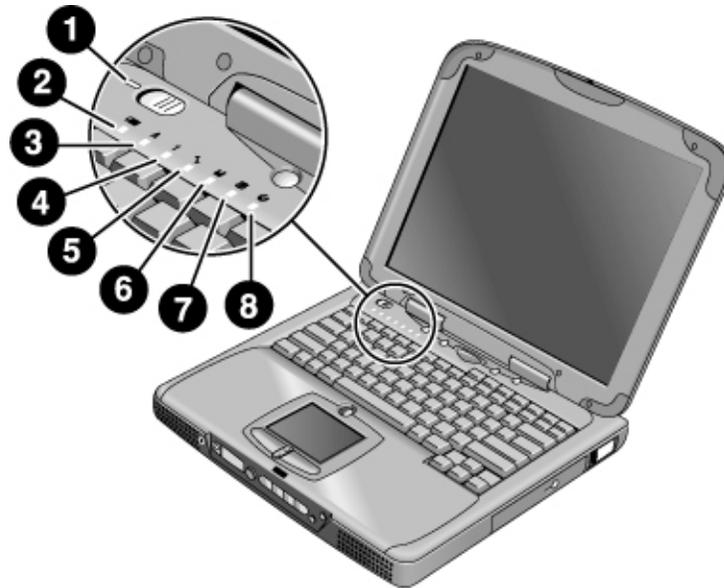


- 33 Batterie
- 34 Loquet de la batterie
- 35 Volet du logement d'extension RAM
- 36 Connecteur du duplicateur de ports  
(sur certains modèles)

Présentation de l'ordinateur  
**Identification des différents composants du portable**

---

Voyants d'état



- 1 Alimentation
- 2 Batterie
- 3 Verr maj (verrouillage majuscules)
- 4 Verr num (verrouillage pavé numérique)
- 5 Arrêt défilement
- 6 Accès au lecteur de disquette
- 7 Accès au disque dur
- 8 Accès au CD-ROM ou au DVD

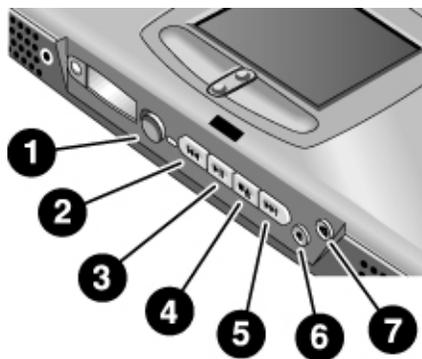
---

## Boutons multimédia

**(Sur certains modèles.)** Les boutons multimédia se trouvent à l'avant de l'ordinateur, à droite du bloc d'affichage. Ils commandent le lecteur de CD audio ou de DVD de l'ordinateur à la manière d'un lecteur multimédia autonome.

Ces boutons fonctionnent également lorsque le système est allumé, mais dans ce cas il n'est pas nécessaire de tourner le bouton marche/arrêt multimédia pour allumer le lecteur. Lorsque l'ordinateur est allumé, les boutons de volume commandent également le volume de la plupart des autres applications audio.

Si le système est éteint (ou en mode de veille ou d'hibernation), vous pouvez tout de même lire des CD audio. Poussez le bouton marche/arrêt multimédia vers la gauche pour activer le lecteur de CD sans allumer l'ordinateur.



- 1 Marche/arrêt multimédia (à n'utiliser que lorsque le système est éteint, en mode de veille ou hibernation)
- 2 Piste précédente
- 3 Lecture/pause
- 4 Arrêt (lorsque l'ordinateur est allumé)\*  
Arrêt/éjection (lorsque l'ordinateur est éteint)
- 5 Piste suivante
- 6 Baisse du volume
- 7 Augmentation du volume

\*Vous pouvez faire sortir un CD ou un DVD en appuyant sur le bouton d'éjection du lecteur de CD/DVD.

---

## Installation de l'ordinateur

---

### Installation de la batterie

Votre ordinateur est fourni avec une batterie installée. Si elle a été retirée, vous pouvez l'installer en l'introduisant dans sa baie en dessous de l'ordinateur. Introduisez son extrémité arrière en premier, comme illustré ici, puis appuyez sur l'extrémité avant jusqu'à ce que son loquet s'enclenche.



Lorsque vous avez installé la batterie, rechargez-la en branchant l'adaptateur secteur sur l'ordinateur pendant que vous travaillez. Vous pouvez également remplacer une batterie faible par une autre chargée.

---

#### **IMPORTANT**

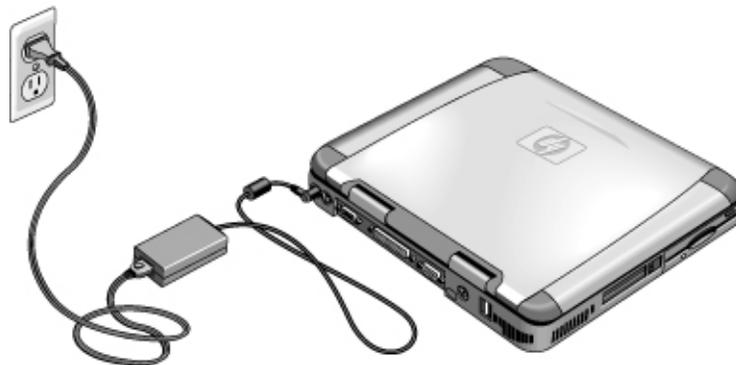
---

**Ne démontez pas, ne perforez pas et ne jetez pas les batteries au feu. Une batterie peut exploser en dégageant des substances chimiques dangereuses. Une batterie rechargeable doit être recyclée ou jetée de façon appropriée.**

---

## Connexion de l'adaptateur secteur

Branchez l'adaptateur secteur sur une prise puis connectez-le à l'arrière de l'ordinateur. La batterie commence alors à se charger.



---

### **ATTENTION**

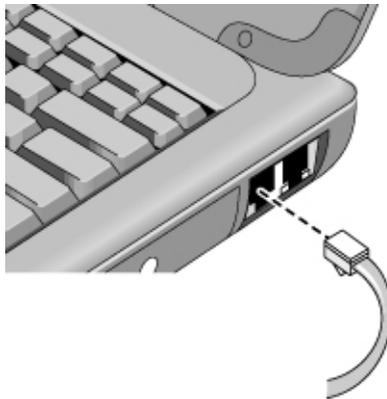
**Utilisez uniquement un adaptateur secteur HP prévu pour ce produit : soit l'adaptateur fourni avec l'ordinateur, soit un autre adaptateur agréé par HP. L'utilisation d'un adaptateur non agréé peut endommager l'ordinateur et annuler votre garantie. Reportez-vous à la déclaration de garantie de votre produit.**

---

## Connexion du câble de téléphone

Certains modèles de portables HP comportent un modem intégré. Si vous préférez, vous pouvez également utiliser une carte PC modem ou un modem externe.

1. Branchez une extrémité du câble de téléphone sur la prise de téléphone réservée au modem (sur l'ordinateur) en vérifiant qu'elle s'enclenche.



2. Branchez l'autre extrémité du câble sur une prise de téléphone (si elle ne rentre pas dans la prise, utilisez un adaptateur).

---

### ATTENTION

**Votre modem intégré peut ne pas fonctionner avec des lignes téléphoniques multiples ou avec un standard PBX. Il ne peut être connecté à une cabine téléphonique à pièces et ne fonctionne pas avec les lignes partagées. Certaines connexions peuvent entraîner un excès de tension et pourraient affecter le fonctionnement du modem interne. Vérifiez le type de votre ligne téléphonique avant d'y brancher votre ordinateur.**

---

## Mise sous tension de l'ordinateur

Faites glisser vers la gauche le bouton marche/arrêt qui se trouve au-dessus du clavier à gauche. Windows démarre automatiquement. La première fois que vous allumez l'ordinateur, reportez-vous à "Installation de Windows" page 19.

Le voyant d'alimentation situé à côté du bouton marche/arrêt (voir "Voyants d'état" page 14) apporte les indications suivantes :

- voyant vert fixe : l'ordinateur est allumé

- voyant orangé fixe : l'ordinateur est en mode veille (ou en mode Suspendre)
- aucun voyant : l'ordinateur est éteint ou en mode Hibernation

Reportez-vous à la section “Gestion de l'énergie” page 30 pour plus d'informations sur l'arrêt de votre ordinateur.

---

**Conseil**

---

Si votre ordinateur ne s'allume pas lorsqu'il est alimenté par batterie, cette dernière est peut-être déchargée. Branchez l'adaptateur secteur et poussez de nouveau le bouton marche/arrêt vers la gauche.

---

## Installation de Windows

Windows (Windows 98, Windows ME ou Windows 2000) est déjà préinstallé sur le disque dur de votre ordinateur portable HP. Le programme d'installation de Windows s'exécute automatiquement au premier démarrage de votre ordinateur pour que vous puissiez personnaliser votre installation.

Avant de commencer, branchez l'adaptateur secteur sur le portable, car la batterie pourrait ne pas être suffisamment chargée pour mener à terme l'installation de Windows. Veillez également à brancher l'ordinateur sur une ligne téléphonique. Pour plus d'informations sur la connexion de votre modem, reportez-vous à “Connexion du câble de téléphone” page 18.

1. Poussez le bouton marche/arrêt vers la gauche.
2. Le programme d'installation de Windows démarre automatiquement.
3. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

Pendant l'installation, vous serez invité à :

- saisir un nom d'utilisateur.
- accepter l'accord de licence.

Vous pouvez également en profiter pour enregistrer votre ordinateur. Suivez les instructions apparaissant à l'écran pendant l'installation ou, si l'enregistrement n'est pas proposé pendant l'installation, double-cliquez sur l'icône d'enregistrement située sur le bureau.

## Présentation de l'ordinateur

### Installation de l'ordinateur

---

**Remarque**

Vous devrez peut-être saisir votre numéro d'identification Windows. Pour le connaître, consultez le Certificat d'authenticité fourni avec le manuel Microsoft Windows ou cherchez un autocollant dans le compartiment de la batterie.

En cas de problème de connexion avec votre modem, essayez de renuméroter. Si cela ne fonctionne pas, vous pouvez sauter l'enregistrement pour l'instant.

---

## Enregistrement de votre ordinateur

N'oubliez pas d'enregistrer votre ordinateur. La procédure, gratuite et rapide, vous assure de recevoir une assistance plus rapidement et de façon mieux adaptée à vos besoins. Les informations que vous fournissez pour l'enregistrement seront utilisées pour vous proposer des produits et des services encore meilleurs.

Vous pouvez vous enregistrer de trois façons :

- par modem
- par téléphone
- par télécopie

### Par modem

Sous Windows 98 ou Windows ME, vous serez automatiquement invité à vous enregistrer. Pour vous enregistrer par modem, vérifiez que vous êtes branché sur la ligne téléphonique et suivez les instructions à l'écran.

Sous Windows 2000, vous n'êtes pas invité à vous enregistrer, mais vous pouvez le faire par modem en double-cliquant sur l'icône d'enregistrement du portable HP du bureau ou en cliquant sur le lien Enregistrement de l'écran d'accueil de Windows 2000. Vérifiez que vous êtes branché sur la ligne téléphonique et suivez les instructions à l'écran.

Si vous ne souhaitez pas procéder immédiatement à l'enregistrement, vous pourrez le faire plus tard par modem en double-cliquant sur l'icône d'enregistrement présente sur le bureau. Cette icône disparaît dès que vous vous êtes enregistré.

---

**Remarque**

Sous Windows 2000, si l'application d'enregistrement est lancée depuis un rappel (par ex. depuis le Planificateur de tâches Microsoft), elle risque de ne pas trouver le numéro de téléphone correspondant à votre pays. Dans ce cas, double-cliquez sur l'icône Enregistrement de votre ordinateur portable HP sur le bureau et l'application trouvera sans problème un numéro de téléphone pour enregistrer l'ordinateur.

---

---

**Remarque**

---

Si la ligne est occupée lors d'un enregistrement par modem, le client d'enregistrement peut être suspendu avec une icône de sablier. Cliquez sur le bouton Précédent et appelez.

Si votre ordinateur ne comporte pas de modem incorporé, vous pourrez vous enregistrer après avoir installé une carte PC modem ou un modem externe, ou encore par téléphone ou par télécopie.

**Par téléphone**

Vous pouvez appeler votre Centre d'assistance clientèle HP pour vous enregistrer par téléphone. Vous trouverez son numéro de téléphone dans "Obtenir de l'aide en appelant l'assistance HP" page 45.

**Par télécopie**

Si une imprimante est branchée sur votre système, vous pouvez imprimer un exemplaire du formulaire d'enregistrement et l'envoyer par télécopie à HP. Le numéro de télécopie figure sur le formulaire d'enregistrement.

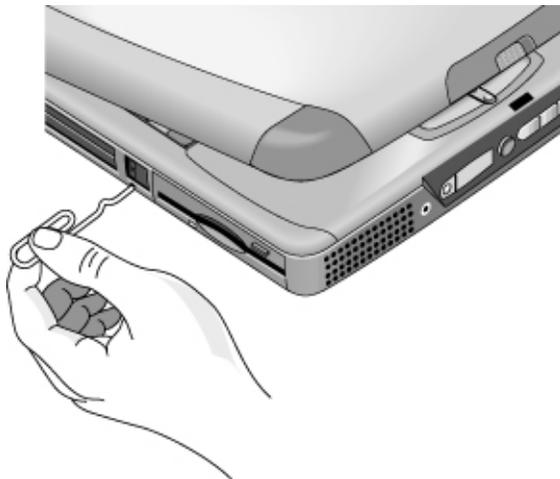
En vous enregistrant, vous effectuez les opérations suivantes :

- Vous vous inscrivez comme propriétaire de cet ordinateur auprès de Hewlett-Packard et pouvez ainsi accéder à des services de maintenance, d'assistance et d'information.
- Vous vous inscrivez comme titulaire d'une licence du système d'exploitation Windows auprès de Microsoft. Si vous travaillez sous Windows 2000, contactez Microsoft séparément pour enregistrer votre système d'exploitation.

## Réinitialisation du portable

Si Windows ou votre système se bloque, vous pouvez réinitialiser l'ordinateur et redémarrer Windows.

1. Si vous le pouvez, arrêtez Windows (Démarrer, Arrêter, Arrêter, OK).
2. Si l'ordinateur ne s'éteint pas, poussez le bouton marche/arrêt sur le côté et maintenez-le dans cette position pendant cinq secondes avant de le relâcher.
3. Si l'ordinateur ne s'arrête toujours pas, introduisez une épingle ou un trombone redressé dans le renforcement situé à gauche de l'ordinateur sous les boutons d'éjection des cartes PC.



4. Lorsque l'ordinateur est arrêté, rallumez-le en poussant le bouton marche/arrêt sur le côté, puis en le relâchant.

---

## Utilisation de l'ordinateur

---

## Fonctionnement de l'ordinateur

---

### Utiliser les touches d'accès rapide Fn



La combinaison de la touche Fn avec une autre touche crée une *touche d'accès rapide*, ou raccourci clavier, pour de nombreuses commandes du système. Appuyez sur la touche Fn *et maintenez-la enfoncée* tout en appuyant sur la touche appropriée. Si vous utilisez un clavier externe, appuyez sur les touches Ctrl + Alt à gauche sur le clavier et maintenez-les enfoncées tout en appuyant sur la touche appropriée.

<b>Touches d'accès rapide</b>	<b>Résultat</b>
Fn + F1	Réduit la luminosité de l'écran (écrans TFT uniquement)
Fn + F2	Augmente la luminosité de l'écran (écrans TFT uniquement)
Fn+F3	Réduit le contraste de l'écran (écrans HPA uniquement)
Fn+F4	Augmente le contraste de l'écran (écrans HPA uniquement)
Fn + F5	Bascule entre l'écran intégré, un écran externe ou les 2 écrans à la fois
Fn + F7	Active et désactive le son (Muet)
Fn + F8	Active et désactive le pavé numérique intégré
Fn + F12	Active le mode Hibernation (sous Windows 2000 seulement)
Fn + touche de verrouillage*	Active ou désactive l'arrêt du défilement (sauf sur clavier externe)
Fn + Flèche vers le haut	Augmente le volume sonore (sauf sur clavier externe)
Fn + Flèche vers le bas	Diminue le volume sonore (sauf sur clavier externe)

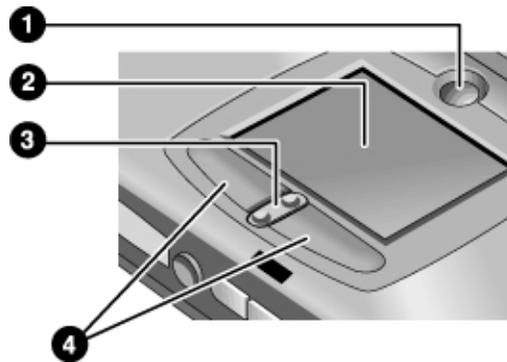
\*Cette touche se trouve dans la rangée supérieure du clavier :



---

## Utilisation du pavé tactile

Le pavé tactile est un dispositif de pointage intégré à l'ordinateur qui commande le déplacement et la vitesse du curseur à l'écran.



- 1 Bouton de verrouillage du pavé tactile
- 2 Pavé tactile (dispositif de pointage)
- 3 Commutateur de défilement vers le haut et vers le bas
- 4 Boutons souris

- Déplacez le pouce ou un autre doigt sur le pavé tactile dans la direction où vous voulez déplacer le pointeur.
- Pour effectuer votre sélection, utilisez les boutons souris qui fonctionnent comme les boutons gauche et droit d'une souris classique. Vous pouvez également taper légèrement sur le pavé tactile au lieu de cliquer avec un bouton.
- Pour ouvrir une application, déplacez le pointeur sur l'icône et appuyez rapidement deux fois (double-cliquez) sur le bouton souris gauche. Vous pouvez également frapper légèrement deux fois le pavé tactile.
- Pour effectuer une sélection dans un menu, déplacez le curseur sur l'élément concerné et appuyez une fois sur le bouton gauche.
- Pour ouvrir le menu contextuel d'un élément, placez le pointeur sur cet élément et cliquez avec le bouton droit.
- Pour déplacer un élément, placez le pointeur sur cet élément. Appuyez sur le bouton gauche et maintenez-le enfoncé tout en déplaçant le pointeur vers le nouvel emplacement. Relâchez ensuite le bouton.

Utilisation de l'ordinateur  
**Fonctionnement de l'ordinateur**

- Pour faire défiler l'écran vers le haut ou vers le bas, appuyez en haut ou en bas du commutateur situé au centre sous le pavé tactile.
- Pour désactiver le pavé tactile, appuyez sur le bouton de verrouillage du pavé tactile. (Le voyant orange du pavé tactile s'allume). Pour le réactiver, appuyez de nouveau sur le bouton de verrouillage du pavé tactile. Vous voudrez peut-être désactiver le pavé tactile lorsque vous saisissez du texte, par exemple, et ne voulez pas déplacer le curseur accidentellement. Evitez de toucher le pavé tactile lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage du pavé tactile (pour l'activer ou le désactiver) ; un contact simultané empêchera un fonctionnement correct de ce dernier.

---

## Travailler confortablement avec un ordinateur portable

Vous pouvez utiliser votre portable HP pratiquement partout et à tout moment. Les recommandations suivantes sont destinées à améliorer votre confort de travail.

Si vous vous servez de votre portable comme ordinateur principal ou si vous l'utilisez pendant de longues périodes, travaillez avec un clavier, un écran et une souris standard. Vous conférez ainsi à votre portable les fonctionnalités d'adaptabilité et de confort d'un ordinateur de bureau. Les accessoires pour stations d'accueil HP permettent d'établir rapidement des connexions à ces unités. Vous trouverez des informations complémentaires pour préparer votre environnement de travail et configurer l'équipement HP dans la rubrique *Conseil d'ergonomie*, préchargée sur le disque dur dans la bibliothèque HP et disponible sur le CD de récupération de \hp\Library, ainsi qu'à l'adresse [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo). (Sous Windows ME, vous pouvez accéder aux *Conseils d'ergonomie* en cliquant sur Démarrer, Aide, Votre ordinateur portable HP, Conseils d'ergonomie).

---

### IMPORTANT

**L'utilisation incorrecte des claviers et d'autres périphériques d'entrée est associée aux troubles dus à un non respect des conseils d'ergonomie. Pour de plus amples informations sur la manière de réduire ces risques, consultez notre site Web consacré à l'ergonomie ou reportez-vous à *Conseil d'ergonomie* dans la bibliothèque HP.**

#### Votre environnement de travail mobile

- Utilisez un fauteuil qui soutient bien le bas de votre dos. Si vous n'avez pas de fauteuil pouvant être ajusté, vous pouvez utiliser un oreiller ou une serviette enroulée pour caler le bas de votre dos.
- Essayez de garder vos cuisses à l'horizontale et vos pieds bien à plat sur le sol. Dans un environnement mobile, vous pouvez y arriver en plaçant un annuaire téléphonique ou un attaché-case sous vos pieds.
- Ajustez la hauteur de votre surface de travail ou de votre fauteuil afin de placer vos bras dans une position neutre. Ceux-ci doivent être détendus et souples, les coudes sur les côtés de votre corps, les avant-bras et les mains parallèles au sol.
- Positionnez l'écran du portable de façon à réduire l'éblouissement et les reflets. Par exemple, dans un avion, abaissez le rideau du hublot ou, dans un hôtel, tirez les rideaux. Vous devez également respecter une distance d'affichage confortable, environ 40 à 60 cm. Ajustez l'angle de l'écran de sorte que votre tête soit légèrement inclinée vers le bas dans une position confortable.

Utilisation de l'ordinateur

## **Travailler confortablement avec un ordinateur portable**

### **Utilisation de votre ordinateur portable**

- Positionnez le portable de sorte que les poignets et les mains soient dans une position neutre. Vos poignets doivent être aussi droits que possible et ne doivent pas être repliés sur le côté ou à plus de 10 degrés vers le haut ou vers le bas. Pour cela, le repose-poignets intégré de votre portable HP est idéal.
- Essayez d'avoir une frappe aussi légère que possible. Les touches du portable requièrent une légère pression pour être activées.
- Faites souvent de courtes pauses, cela est particulièrement utile dans un environnement informatique mobile.
- Les ordinateurs portables pèsent entre 1,5 et 4 kilos environ. Au cours des déplacements, veillez à transporter votre portable correctement afin de réduire la pression sur votre corps. Portez-le tantôt de la main gauche, tantôt de la main droite.

---

## Votre ordinateur et vos déplacements

---

## Gestion de l'énergie

Lorsque vous n'utilisez pas votre ordinateur portable, vous pouvez optimiser l'autonomie de la batterie sans compromettre les performances de l'ordinateur. Il n'est pas nécessaire d'éteindre l'ordinateur pour réduire la consommation d'énergie et prolonger la durée de vie de la batterie.

Sous Windows 98, Windows ME et Windows 2000, l'utilitaire Advanced Configuration and Power Interface (ACPI) fournit des outils manuels et automatiques permettant de réduire la consommation d'énergie.

- Les options de gestion de l'alimentation peuvent être paramétrées pour se déclencher automatiquement en fonction des délais d'interruption que vous aurez définis. Reportez-vous à "Utilisation de la gestion automatique de l'alimentation" dans le *Manuel de référence*.
- Vous pouvez aussi utiliser à tout moment les options de gestion de l'énergie en appuyant sur la touche appropriée. Reportez-vous à la section "Utilisation de la gestion manuelle de l'alimentation" ci-dessous.

---

### Utilisation de la gestion manuelle de l'alimentation

Vous pouvez gérer manuellement l'alimentation de votre ordinateur à tout moment. Avec l'un quelconque de ces trois niveaux de gestion de l'alimentation.

#### Mise en veille du système

<b>Action</b>	Eteint l'écran et le disque dur.
<b>Déclenchement</b>	Appuyez sur le bouton bleu de mise en veille -OU- cliquez sur Démarrer, Arrêter, Mettre en veille -OU- Configurez le capot, le bouton d'alimentation ou le bouton de mise en veille pour qu'ils exécutent l'action d'hibernation. Puis, refermez le capot ou appuyez sur le bouton adéquat (Windows 98, Windows ME et Windows 2000).
<b>Reprise</b>	Appuyez sur le bouton bleu de veille pour reprendre la session en cours.

La mise en veille du système peut également se déclencher automatiquement lorsque le délai d'interruption défini dans la fenêtre des propriétés de la gestion de l'alimentation est atteint (sous Windows 98, Windows ME et Windows 2000, il n'y a pas de différence entre les modes *Mise en veille* et *Suspendre*).

---

**ATTENTION**

---

**Prenez l'habitude d'enregistrer votre travail avant la mise en veille de votre ordinateur. En cas de coupure de courant pendant que l'ordinateur est en veille, les informations non enregistrées seront perdues.**

### Hibernation du système

<b>Action</b>	Enregistre la session en cours sur le disque dur avant que l'ordinateur ne s'éteigne. Offre une économie d'énergie maximale tout en vous permettant de récupérer la session en cours.
<b>Déclen- chement</b>	Appuyez sur Fn+F12 (Windows 2000 uniquement) -OU- Cliquez sur Démarrer, Arrêter, Hiberner (Windows ME et Windows 2000) -OU- Configurez le capot, le bouton d'alimentation ou le bouton de mise en veille pour qu'ils exécutent l'action d'hibernation. Puis, refermez le capot ou appuyez sur le bouton adéquat (Windows 98, Windows ME et Windows 2000).
<b>Reprise</b>	Poussez le bouton marche/arrêt vers la gauche pour reprendre la session en cours. Cela peut prendre quelques minutes.

Le mode Hibernation se déclenche automatiquement lorsque la batterie est très faible. Voir "Réaction face à un signal de batterie faible" page 34. Sous Windows 98, le mode Hibernation ne se déclenche que face à un signal de batterie faible, la mise en hibernation manuelle n'est pas disponible par défaut (toutefois, si vous le souhaitez, vous pouvez reprogrammer les boutons d'alimentation ou de mise en veille afin de déclencher manuellement le mode Hibernation).

Votre ordinateur et vos déplacements  
**Gestion de l'énergie**

**Off (Désactivé)**

<b>Action</b>	Eteint l'ordinateur. Offre une économie d'énergie maximale. La session en cours n'est pas sauvegardée et les données non enregistrées sont perdues.
<b>Déclenchement</b>	Cliquez sur Démarrer, Arrêter, Arrêter (recommandé) -OU- Faites glisser le bouton marche/arrêt vers la gauche et maintenez-le pendant 4 secondes -OU- Reprogrammez un bouton d'alimentation (comme en mode Hibernation).
<b>Reprise</b>	Poussez à gauche le bouton marche/arrêt pour démarrer une nouvelle session. Cela peut prendre quelques minutes.

Si le système se bloque et si vous ne pouvez pas éteindre l'ordinateur comme indiqué ci-dessus, vous pouvez toujours réinitialiser l'ordinateur (voir "Réinitialisation du portable" page 22).

**Pour paramétrer les propriétés de gestion d'alimentation**

1. Cliquez sur Démarrer, Paramètres, Panneau de configuration.
2. Double-cliquez sur Gestion de l'alimentation sous Windows 98 ou sur Options d'alimentation sous Windows 2000 et Windows ME (reportez-vous à l'aide en ligne de Windows pour plus de détails).
3. Définissez les délais de temporisation souhaités (vous pouvez choisir Jamais, mais ce réglage n'est pas recommandé pour le mode Hibernation).
4. Cliquez sur OK.

---

## Utilisation de la batterie

Le portable HP peut fonctionner sur batterie pendant des périodes prolongées, mais vous devez être prêt à enregistrer votre travail et à éteindre l'ordinateur si le niveau de la batterie est bas.

---

### Vérification de l'état de la batterie

#### Avec le voyant d'état de la batterie



Le voyant d'état de la batterie fournit les informations suivantes :

Vert	Adaptateur secteur branché – batterie chargée à 100 %
Orangé	Adaptateur secteur branché – batterie en charge
Rouge	Adaptateur secteur branché – la batterie ne se charge pas (anormal)

## Votre ordinateur et vos déplacements

### Utilisation de la batterie

#### Depuis la barre des tâches de Windows

La barre d'état système de Windows comporte une icône Alimentation qui permet d'accéder à des informations plus détaillées sur l'état de la batterie. Lorsque l'adaptateur secteur n'est pas branché, cette icône prend la forme d'une batterie.

- Placez le pointeur sur l'icône Alimentation pour afficher le pourcentage de la charge restante.
- Cliquez avec le bouton droit sur l'icône pour visualiser les informations relatives à l'alimentation.
- Cliquez avec le bouton gauche sur l'icône pour afficher un menu indiquant les combinaisons de réglages disponibles.

#### Depuis le panneau d'état

Si votre ordinateur comporte un panneau d'état, appuyez à plusieurs reprises sur le bouton de mode du panneau d'état jusqu'à ce que l'icône de la batterie apparaisse avec le pourcentage de la charge restante.

---

## Réaction face à un signal de batterie faible

Lorsque le niveau de la batterie descend en dessous d'un niveau critique, l'ordinateur vous avertit automatiquement en émettant un bip aigu. Si vous ne réagissez pas rapidement, il passe ensuite en mode Hibernation.

Vous ne pourrez pas rallumer l'ordinateur avant d'avoir rétabli l'alimentation par l'un des moyens suivants :

- Branchez l'adaptateur secteur (reportez-vous à la section "Connexion de l'adaptateur secteur" page 17).

*OU*

- Remplacez la batterie par une autre batterie chargée (voir "Installation de la batterie" page 16). Le système doit être éteint ou placé en mode Hibernation pour que vous puissiez changer la batterie.

---

#### Remarque

Si vous branchez l'adaptateur secteur, vous pouvez continuer à travailler pendant que la batterie se recharge.

---

## Configuration et évolutivité de votre ordinateur

---

## Installation de modules RAM

Votre ordinateur portable est doté d'un logement d'extension permettant d'installer deux modules d'extension RAM en option. N'utilisez que les modules de SDRAM HP, la RAM EDO n'étant pas prise en charge.

Les circuits intégrés de votre ordinateur sont très sensibles à l'électricité statique. L'électricité statique peut endommager sérieusement les circuits intégrés de votre ordinateur. Lisez attentivement la mise en garde ci-dessous.

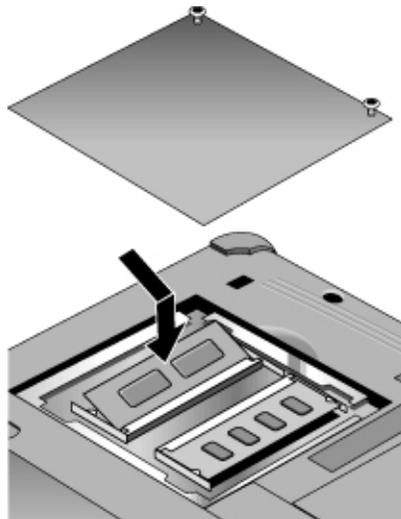
---

### ATTENTION

**Manipulez le module de mémoire RAM en le saisissant par les trois côtés qui ne comportent pas de connecteurs sinon, des décharges d'électricité statique pourraient l'endommager, tout comme les circuits intégrés de votre ordinateur. Il est donc important de décharger votre corps de cette électricité avant d'installer le module de mémoire. Pour cela, touchez la couverture métallique entourant les connecteurs à l'arrière de l'ordinateur.**

Utilisez un petit tournevis cruciforme pour effectuer cette opération.

1. Cliquez sur le bouton Démarrer et sélectionnez Arrêter.
2. Débranchez l'adaptateur secteur et retirez la batterie.
3. A l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez le volet du logement d'extension RAM situé en dessous de l'ordinateur.

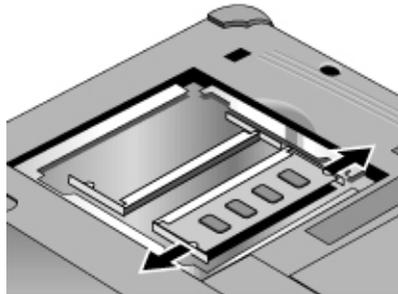


4. Insérez le module d'extension RAM dans le connecteur en l'inclinant d'environ 30° jusqu'à ce qu'il s'emboîte. Appuyez ensuite de chaque côté du module jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
5. Remettez en place le volet du module d'extension RAM.
6. Insérez la batterie.

---

## Retrait de modules de RAM

Après avoir retiré le volet du module d'extension RAM :



1. Libérez les deux loquets latéraux du module RAM en les poussant délicatement vers l'extérieur (par rapport aux côtés du module). Lorsque les loquets sont libérés, le bord libre du module se soulève.
2. Retirez le module du connecteur.
3. Remettez en place le volet du module d'extension RAM.

---

## Etendre une partition d'hibernation

Vous pouvez créer une partition d'hibernation en amorçant l'ordinateur à partir du CD de récupération. Le processus de partitionnement et de récupération dure environ 10 à 15 minutes. Ne l'interrompez pas et ne débranchez pas l'adaptateur secteur avant la fin de l'opération.

---

### ATTENTION

**Cette procédure formate le disque dur et efface toutes les données qui s'y trouvaient. Veillez à sauvegarder toutes vos données avant de commencer. Lorsque le disque dur aura été formaté, toutes les données du disque seront effacées.**

1. Sauvegardez les données présentes sur le disque dur.
2. Si vous voulez installer de la RAM supplémentaire, faites-le maintenant.
3. Branchez l'adaptateur secteur sur l'ordinateur.
4. Insérez le CD de récupération dans le lecteur de CD-ROM ou de DVD (si votre système a été fourni avec deux CD de récupération, insérez le Disque 1).
5. Redémarrez l'ordinateur. Lorsque le logo HP s'affiche, appuyez sur Echap.
6. Sélectionnez CD-ROM/DVD Drive (Lecteur de CD-ROM/DVD) comme premier périphérique d'amorçage et appuyez sur Entrée pour continuer.
7. Si vous souhaitez une taille personnalisée pour la partition, sélectionnez le menu Advanced (Avancé) et sélectionnez une taille dans la liste déroulante Hibernate Partition Size (Taille de la partition d'hibernation).
8. Si vous voulez créer la partition d'hibernation sans restaurer le système d'exploitation, cochez la case "Do not load operating system" (Ne pas charger le système d'exploitation) et sélectionnez une option de partition.
9. Choisissez Continue (Continuer).
10. Cliquez sur OK pour commencer.  

Si votre système a été fourni avec deux CD de récupération, vous pouvez être invité à insérer l'autre CD de récupération pendant la procédure de partitionnement.
11. Lorsque vous êtes invité à réamorcer l'ordinateur, retirez le CD de récupération et appuyez sur Ctrl+Alt+Suppr.
12. Suivez les instructions d'installation de Windows apparaissant à l'écran.
13. Lorsque l'installation de Windows est terminée, réinstallez les applications et restaurez les données sauvegardées.



---

## Assistance et maintenance

---

## Garantie limitée de Hewlett-Packard

1. HP vous garantit, en tant que client utilisateur final, que le matériel, les accessoires et les consommables HP seront exempts de défauts matériels et de malfaçons à partir de la date d'achat, pendant la période indiquée sur la feuille Durée de la garantie fournie avec votre portable HP. Les portables HP Pavilion et série XE comportent une garantie standard d'un an. Consultez la feuille Durée de la garantie pour plus de détails. Si HP a connaissance de tels défauts pendant la période de garantie, les produits établis comme étant défectueux seront réparés ou remplacés, à sa convenance. Les produits de remplacement pourront être neufs ou équivalents dans leur fonctionnement à des produits neufs..
2. HP vous garantit que les logiciels HP ne manqueront pas d'exécuter leurs instructions de programmation à partir de la date d'achat, pendant la période indiquée sur la feuille Durée de la garantie fournie avec votre ordinateur HP, en raison de défauts matériels et de malfaçons alors qu'ils ont été correctement installés et utilisés. Si HP a connaissance de tels défauts pendant la période de garantie, la société remplacera les logiciels qui n'exécutent pas leurs instructions de programmation en raison de ces défauts.
3. HP ne garantit pas que le fonctionnement des produits HP ne sera pas exempt d'interruptions ni d'erreurs. Si HP ne peut, dans un délai raisonnable, réparer ou remplacer le produit quel qu'il soit dans le cadre de la garantie, vous aurez droit au remboursement du prix d'achat après retour rapide du produit.
4. La garantie limitée HP est valable dans tout pays (ou localité) dans lequel HP dispose d'une assistance et dans lequel HP a commercialisé ce produit. Le niveau de service que vous recevrez peut varier en fonction des normes locales. HP ne modifiera ni la forme, ni le fonctionnement du produit pour qu'il puisse être utilisé dans un pays pour lequel il n'a pas été conçu pour fonctionner pour des raisons légales ou réglementaires.
5. La garantie ne s'applique pas aux défauts résultant (a) d'une maintenance ou d'un étalonnage incorrect ou inadéquat, (b) de logiciels, interfaces, pièces ou fournitures non fournis par HP, (c) de modifications non autorisées ou d'un mauvais usage, (d) d'une utilisation en dehors des spécifications d'environnement indiquées pour le produit ou (e) d'une préparation ou maintenance du site incorrecte.
6. **DANS LES LIMITES AUTORISEES PAR LA LEGISLATION LOCALE EN VIGUEUR, LES GARANTIES CI-DESSUS SONT EXCLUSIVES ET AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION, ECRITE OU ORALE, N'EST ACCORDEE DE FAÇON EXPRESSE OU IMPLICITE. HP REJETTE SPECIFIQUEMENT TOUTES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES DE COMMERCIALISATION, DE QUALITE SATISFAISANTE ET D'ADAPTATION**

A UN USAGE PARTICULIER. Certains pays, Etats ou provinces n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite. Dans ce cas, la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut donc ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez également disposer d'autres droits selon votre pays, Etat ou province.

7. DANS LES LIMITES AUTORISEES PAR LA LEGISLATION LOCALE EN VIGUEUR, LES RECOURS DE CETTE DECLARATION DE GARANTIE CONSTITUENT VOS RECOURS UNIQUES ET EXCLUSIFS. A L'EXCEPTION DES CAS MENTIONNES PLUS HAUT, HP OU SES FOURNISSEURS NE SERONT EN AUCUN CAS RESPONSABLES DES PERTES DE DONNEES OU DES DOMMAGES DIRECTS, SPECIAUX, FORTUITS, CONSECUTIFS (Y COMPRIS PERTES DE PROFITS OU DE DONNEES) OU AUTRES, FONDES SUR UN CONTRAT, UN PREJUDICE OU AUTRE. Certains pays, Etats ou provinces n'autorisant pas les exclusions ou les limitations de dommages fortuits ou consécutifs, les limitations ou les exclusions ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à vous.

HORMIS DANS LES LIMITES AUTORISEES PAR LA LOI, LES CONDITIONS DE LA GARANTIE CONTENUES DANS CETTE DECLARATION, N'EXCLUENT, NE RESTREIGNENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS STATUTAIRES OBLIGATOIRES APPLICABLES A LA VENTE DE CE PRODUIT A VOUS-MEME ET S'Y AJOUTENT.

---

## Obtenir de l'assistance pour votre ordinateur portable HP

HP vous propose une assistance technique pour votre ordinateur sous plusieurs formes. En cas de questions ou de problèmes, les ressources ci-dessous sont à votre disposition :

- Informations du *Manuel de référence* électronique.
- Site Web des ordinateurs portables HP.
- Assistance immédiate HP pour votre ordinateur.
- Appel pour bénéficier de l'assistance HP.
- Informations dans l'Aide Microsoft Windows et le manuel Windows imprimé.

---

### Utilisation du *Manuel de référence*

Le *Manuel de référence* de l'ordinateur portable est un système d'aide électronique stocké sur votre disque dur. Pour le consulter, cliquez sur Démarrer, Programmes, Bibliothèque HP ou double-cliquez sur l'icône du *Manuel de référence* présente sur le bureau (sous Windows ME, sélectionnez Démarrer, Aide, Votre ordinateur portable HP, Manuel de référence). Pour trouver des informations dans ce manuel, utilisez les onglets de la table des matières, de l'index ou de recherche. L'onglet de la table des matières répertorie tous les titres des rubriques. L'onglet de l'index fournit une liste alphabétique de tous les mots-clés du manuel. Vous pouvez trouver un mot clé en le tapant dans la zone de texte ou en faisant défiler la liste. L'onglet de recherche vous permet de rechercher des mots ou des expressions spécifiques.

---

### Obtenir de l'aide sur le site Web des ordinateurs portables HP

HP dispose d'un site Web sur Internet consacré aux propriétaires d'un ordinateur portable HP : [www.hp.com/notebooks](http://www.hp.com/notebooks). Ce site Web contient des informations sur les différents modèles d'ordinateurs portables, les garanties, ainsi que des promotions spéciales.

Pour obtenir de l'aide pour votre ordinateur, cliquez sur le bouton Technical Support (Assistance technique). Ce bouton vous donne accès aux rubriques suivantes :

- réponses aux questions les plus fréquentes
- mises à jour de logiciels, de pilotes et du BIOS

- manuels électroniques
- solutions pour le dépannage
- outils d'aide automatiques
- services de base compris dans votre garantie et descriptions des services améliorés et personnalisés
- numéros de téléphone les plus récents de l'assistance sur les produits HP

### **Pour utiliser l'aide instantanée HP**

Disponible gratuitement, l'aide instantanée HP est un service à valeur ajoutée comportant des fonctions automatiques de diagnostic et de résolution basées sur le Web. Elle peut être personnalisée afin de répondre à vos besoins et d'offrir une expérience adaptée permettant de résoudre rapidement vos problèmes informatiques.

Choisissez Self-Service pour obtenir des réponses en ligne ou Smart Solutions, qui utilise la fonction de recherche intelligente de l'assistance instantanée. Cet outil intelligent vous permet de décrire les problèmes, puis vous offre une variété d'options d'assistance très conviviales. Pour obtenir des informations complémentaires sur l'aide instantanée, consultez notre site [www.hp.com/hps/instant/index.htm](http://www.hp.com/hps/instant/index.htm).

---

## **Obtenir de l'aide en appelant l'assistance HP**

Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème relatif à votre ordinateur, appelez le Centre d'Assistance clientèle HP. Pendant la durée de la garantie, il vous assistera gratuitement et vous ne paierez que les frais d'appel. Pendant la période d'assistance gratuite, HP répondra à vos questions sur :

- les applications et systèmes d'exploitation fournis avec votre ordinateur
- les conditions de fonctionnement et d'environnement spécifiées par HP
- les accessoires HP, les kits de mises à niveau HP, les points essentiels du fonctionnement et du dépannage

HP ne pourra répondre à vos questions sur :

- les matériels, logiciels et systèmes d'exploitation non HP, les utilisations non conçues, ou non fournies par HP, pour le produit
- les instructions pour procéder vous-même à la réparation du produit
- le développement du produit ou les installations personnalisées
- le conseil

## Assistance et maintenance

### Obtenir de l'assistance pour votre ordinateur portable HP

Pour localiser le Centre d'Assistance clientèle le plus proche de chez vous, consultez le tableau ci-dessous. Les Centres d'Assistance clientèle HP vous aideront gratuitement pendant la durée de la garantie et vous ne paierez que les frais d'appel. Consultez le site des ordinateurs portables HP à l'adresse ([www.hp.com/notebooks](http://www.hp.com/notebooks)) pour obtenir la liste la plus récente et la plus complète des numéros de téléphone. Si l'ordinateur portable HP n'est pas commercialisé et maintenu par HP dans son pays d'utilisation, le client doit contacter l'un des Centres d'Assistance clientèle HP le plus proche. A l'heure actuelle, l'assistance n'est fournie pour les ordinateurs portables OmniBook XE3 et Pavilion que dans les pays suivants :

#### Ordinateurs portables série Pavilion

Etats-Unis et Canada seulement – (970) 635-1000

#### Ordinateurs portables série OmniBook XE3

##### **Amérique du Nord**

Etats-Unis	+1 (970) 635-1000
Canada	+1 (905) 206-4663

##### **Amérique latine**

Mexico City	+52 58 9922
Mexique (hors Mexico City)	+52 01 800 472 6684

##### **Asie-Pacifique**

Australie	+61 (0)3 8877 8000
Hong Kong	+852 800 96 7729
Japon	+81 (0)3 3335 8333
Malaisie	+60 (0)3 295 2566
Nouvelle-Zélande	+64 (0)9 356 6640
République Populaire	+86 800 810 5959
Singapour	+65 272 5300
Taiwan	+886(2)2717 0055

##### **Europe**

Anglais (hors Royaume-Uni)	+44 (0)207 512 52 02
Allemagne	+49 (0)180 52 58 143
Autriche	+43 (0)7114 20 1080
Belgique (flamand)	+32 (0)2 626 8806
Belgique (français)	+32 (0)2 626 8807
Danemark	+45 39 29 4099
Espagne	+34 902 321 123
Finlande	+358 (0)203 47 288
France	+33 (0)1 43 62 34 34
Grèce	+30 (0)1 619 64 11
Hongrie	+36 (0)1 382 1111
Irlande	+353 (0)1 662 5525

Assistance et maintenance  
**Obtenir de l'assistance pour votre ordinateur portable HP**

Italie	+39 02 264 10350
Norvège	+47 22 11 6299
Pays-Bas	+31 (0)20 606 8751
Pologne	+48 22 519 06 00
Portugal	+351 21 317 6333
République Tchèque	+42 (0)2 6130 7310
Russie (Moscou)	+7 095 797 3520
Russie (Saint-Petersbourg)	+7 812 346 7997
Royaume-Uni	+44 (0)207 512 52 02
Suède	+46 (0)8 619 2170
Suisse	+41 (0)848 80 11 11
Turquie	+44 (0)207 512 52 02
<b>Afrique/Moyen-Orient</b>	
Israël	+972 (0)9 952 4848
République d'Afrique du Sud	+27 (0)86-000-1030

---

## Réparations

---

### Réparations dans le cadre de la garantie

Pour faire réparer votre ordinateur portable OmniBook XE3 ou Pavilion dans le cadre de la garantie, contactez votre Centre d'assistance clientèle HP. Vous trouverez le numéro de téléphone à la rubrique "Obtenir de l'aide en appelant l'assistance HP" page 45.

A l'heure actuelle, l'assistance pour les portables HP Pavilion n'est disponible qu'aux Etats-Unis.

Le technicien vous aidera à préparer votre ordinateur pour une réparation dans le cadre de la garantie, en fonction du type de garantie applicable à votre machine et de la date d'achat et vous indiquera la procédure à suivre. Si votre ordinateur portable HP n'est pas normalement commercialisé et maintenu par HP dans son pays d'utilisation, il doit être envoyé dans un pays à même d'assurer l'assistance. La garantie peut inclure les frais d'envoi, la manutention, les taxes, le transport ou autres vers et à partir du site d'assistance.

#### **Réparation de votre ordinateur après la période de garantie**

Si votre PC n'est plus sous garantie, contactez le Centre d'assistance clientèle approprié. Votre interlocuteur vous indiquera les coûts et procédures liés à la réparation.

---

### Préparation de votre ordinateur avant son envoi en réparation

1. **Important.** Sauvegardez sur disquettes, bande ou disque réseau le contenu de votre disque dur.

Lors de la réparation, le disque dur pourra être remplacé ou reformaté.

2. Hewlett-Packard ne peut garantir le retour des éléments amovibles. Retirez donc les éléments suivants avant d'envoyer votre ordinateur en réparation :

- Cartes PC
- Adaptateur secteur et cordon d'alimentation
- CD présents dans le lecteur de CD-Rom
- Disquettes présentes dans le lecteur de disquette

3. Utilisez l'emballage d'origine ou tout autre emballage adéquat pour renvoyer votre ordinateur chez Hewlett-Packard, afin d'éviter d'endommager l'ordinateur pendant le transport. Entourez l'unité d'au moins 10 cm de matériau de protection et le transporteur la placera dans un de ses cartons.

HP vous conseille de laisser le disque dur dans l'ordinateur lorsque vous envoyez ce dernier en réparation. Au retour, vous pourrez restaurer vos données à partir de la sauvegarde que vous aurez effectuée. Si, pour une raison quelconque, vous tenez à retirer le disque dur, reportez-vous à "Retrait et réinstallation du disque dur" page 60.



---

## Résolution des problèmes

## Techniques de dépannage

Cette section indique les solutions à quelques problèmes courants et des techniques de dépannage pour votre ordinateur portable HP. Dans ce *Guide de démarrage*, vous trouverez des suggestions s'appliquant aux situations dans lesquelles vous ne pouvez accéder aux informations enregistrées sur votre ordinateur. Un ensemble plus complet de solutions et de techniques de dépannage figure dans le *Manuel de référence* électronique.

---

### Problèmes d'écran

#### **L'ordinateur est sous tension, mais l'écran est noir**

- Essayez d'appuyer sur les touches Fn + F2 (pour les écrans TFT) ou Fn + F4 (pour les écrans HPA) afin d'augmenter la luminosité.
- Appuyez sur Fn + F5 au cas où l'écran interne serait désactivé. Répétez cette opération trois fois pour revenir à l'état initial.
- Si l'ordinateur est froid, laissez-lui le temps de chauffer un peu.

#### **L'écran est difficilement lisible**

- Vérifiez si la résolution d'affichage est définie sur le réglage par défaut : 800 × 600 pour les écrans TFT 12 pouces et HPA 13 pouces ou 1024 × 768 pour les écrans TFT 13, 14 et 15 pouces.
  1. Cliquez sur Démarrer, Paramètres, Panneau de configuration.
  2. Double-cliquez sur Affichage.
  3. Cliquez sur l'onglet Configuration.

#### **Une partie du bureau de Windows n'est pas visible, vous devez faire défiler l'écran vers le bas pour voir la barre des tâches**

- Le réglage de la résolution d'affichage est peut-être trop élevé pour votre écran.
  1. Cliquez sur Démarrer, Paramètres, Panneau de configuration.
  2. Double-cliquez sur Affichage.
  3. Cliquez sur l'onglet Configuration.
  4. Placez la flèche de la surface d'affichage sur 800 × 600 pixels si vous disposez d'un écran 12 pouces, 1024 x 768 si vous avez un écran 13, 14 ou 15 pouces.
  5. Cliquez sur OK.

**Le bureau de Windows n'occupe pas la totalité de l'écran et une bordure noire entoure le bureau de Windows**

1. Cliquez sur Démarrer, Paramètres, Panneau de configuration.
2. Double-cliquez sur Affichage.
3. Cliquez sur l'onglet Configuration.
4. Placez la flèche de la surface d'affichage sur 800 × 600 pixels si vous disposez d'un écran 12 pouces, 1024 x 768 si vous avez un écran 13, 14 ou 15 pouces.

**Un écran externe ne fonctionne pas**

- Vérifiez les connexions.
- Appuyez sur Fn + F5 au cas où le moniteur externe serait désactivé. Répétez cette opération trois fois pour revenir à l'état initial.
- Le moniteur externe peut ne pas être détecté. Dans l'utilitaire de configuration du BIOS, essayez de régler Video Display Device (Périphérique d'affichage vidéo) sur LCD/CRT dans le menu principal.

Vous pouvez également tester le lecteur de CD-ROM avec l'utilitaire de diagnostic. Reportez-vous à "Tests de fonctionnement du matériel" dans le *Manuel de référence*.

---

## Problèmes d'alimentation et de batterie

**L'ordinateur s'éteint dès que vous le mettez sous tension**

- La charge de la batterie est sans doute très faible. Branchez l'adaptateur secteur ou installez une batterie chargée.

**L'ordinateur émet un signal sonore**

- L'ordinateur émet un bip pendant 15 secondes lorsque la batterie est faible. Enregistrez votre travail, quittez immédiatement Windows et insérez une batterie chargée ou branchez l'adaptateur secteur.

**L'autonomie de l'ordinateur est trop courte**

- Essayez d'économiser l'énergie en réglant les délais d'interruption sur des durées plus courtes. Dans Windows, vous pouvez régler ces paramètres dans la rubrique Gestion de l'alimentation (ou Options d'alimentation) du Panneau de configuration.
- Si vous exécutez des applications dotées d'une fonction d'enregistrement automatique, comme MS Word pour Windows, vous pouvez accroître l'intervalle

## Résolution des problèmes

### Techniques de dépannage

entre les enregistrements ou désactiver cette fonction pour réduire les accès au disque dur.

- Si l'autonomie diminue et si la batterie a plus de deux ans, vous devez peut-être changer cette dernière.
- Réglez la luminosité de l'écran au minimum acceptable sans que votre confort visuel en soit affecté.
- Une importante utilisation du modem peut aussi réduire l'autonomie de la batterie.
- L'utilisation d'une carte PC peut affecter l'autonomie de la batterie.

#### **La batterie ne se recharge pas**

- Assurez-vous que l'adaptateur secteur est branché sur le secteur et que son voyant est allumé.
- Si vous utilisez une rallonge, retirez l'adaptateur de la rallonge et branchez-le directement sur une prise murale.
- Assurez-vous que la batterie est correctement installée.
- Éteignez l'ordinateur, retirez la batterie et vérifiez que ses contacts sont propres et que les câbles de l'adaptateur secteur sont correctement branchés.
- Tenez l'ordinateur éloigné de toute source de chaleur. Débranchez l'adaptateur secteur et laissez la batterie refroidir. Une température élevée empêche la batterie de se recharger.
- Si vous disposez d'une autre batterie, essayez-la.
- Si vous disposez d'un autre adaptateur secteur, essayez-le.

#### **Le pourcentage de temps restant de la batterie n'est pas correct**

- Le pourcentage de temps restant indiqué sur l'icône de la batterie est une estimation basée sur votre utilisation de l'ordinateur et non une valeur précise.

#### **L'ordinateur ne répond plus**

- Appuyez sur Ctrl + Alt + Suppr pour fermer l'application qui ne répond plus.
- Poussez le bouton marche/arrêt vers la gauche et maintenez-le ainsi au moins cinq secondes avant de le relâcher pour éteindre l'ordinateur. Poussez-le une seconde fois pour rallumer l'ordinateur.
- Si rien ne se passe, introduisez un trombone redressé dans le bouton d'arrêt du système, sur le côté gauche de l'ordinateur. Appuyez ensuite sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'ordinateur.

### **L'ordinateur ne passe pas immédiatement en mode de veille**

- Si vous avez établi une connexion avec un autre ordinateur, l'ordinateur ne passe pas de lui-même en mode de veille tant que cette connexion est activée.
- En règle générale, l'ordinateur attend la fin d'une session en cours avant de s'éteindre.

Vous pouvez également tester le système de gestion de l'alimentation à l'aide de l'utilitaire de diagnostic. Voir "Tests de fonctionnement du matériel" dans le *Manuel de référence*.

---

## Problèmes de démarrage

### **L'ordinateur ne répond pas au démarrage**

- Branchez l'adaptateur secteur.
- Poussez le bouton marche/arrêt sur le côté pour essayer d'allumer l'unité.
- Utilisez le bouton d'arrêt du système pour réinitialiser l'ordinateur.
- Si vous n'obtenez aucune réaction, retirez la batterie et l'adaptateur secteur, ainsi que toutes les cartes PC le cas échéant, et retirez l'ordinateur du duplicateur de ports. Rebranchez l'adaptateur secteur et essayez de réinitialiser l'ordinateur.
- Si vous n'obtenez toujours aucune réaction, appelez l'assistance HP.

### **L'ordinateur ne s'amorce pas sur batterie**

- Assurez-vous que la batterie est correctement insérée et entièrement chargée.
- Vérifiez les contacts de la batterie.
- Si vous disposez d'une autre batterie, essayez-la.

## Résolution des problèmes

### Techniques de dépannage

#### **L'ordinateur ne s'amorce pas depuis le lecteur de disquette**

- Vérifiez l'ordre des périphériques d'amorçage dans l'utilitaire de configuration du BIOS.
  1. Cliquez sur Démarrer, Arrêter, Redémarrer.
  2. Lorsque le logo HP s'affiche, appuyez sur F2 pour accéder à l'utilitaire de configuration du BIOS.
  3. Ouvrez le menu Boot (Démarrage). L'ordre par défaut des périphériques d'amorçage est (1) Floppy Drive (lecteur de disquette), (2) Hard Disk (Disque dur) et (3) CD-ROM/DVD Drive (Lecteur de CD-ROM/DVD).
  4. Sélectionnez le lecteur de disquette comme premier périphérique d'amorçage.
  5. Quittez l'utilitaire de configuration du BIOS.

---

## Problèmes de mise en veille et de reprise

#### **La reprise est longue après une mise en veille**

- Sous Windows, la reprise après mise en veille peut prendre une minute ou plus lorsqu'une carte réseau est installée. Pendant que le système d'exploitation charge les pilotes et contrôle le matériel et les connexions réseau, un curseur clignote sur l'écran. Dès que le matériel est réinitialisé, le bureau de Windows s'affiche.

#### **Le système d'exploitation se bloque après la mise en veille ou la reprise**

- Votre système peut se bloquer si vous enfichez ou déenfichez un ordinateur en train de passer en mode Veille ou en cours de reprise. Assurez-vous que la mise en veille ou la reprise est complète avant l'enfichage ou le déenfichage de l'ordinateur.

---

## Test du fonctionnement du matériel

Le programme DiagTools comporte deux niveaux de contrôle :

- Contrôle automatique à l'aide d'un test de matériel élémentaire.
- Contrôle avancé à l'aide de tests de matériel spécifiques.

Ces tests sont conçus pour être exécutés après le redémarrage du système. Ceci garantit que l'état de l'ordinateur est prévisible et connu pour que le programme de diagnostic puisse correctement tester chaque composant matériel. Les tests n'ont aucun effet néfaste sur l'ordinateur et sont prévus pour le préserver dans l'état dans lequel il se trouve. L'ordinateur redémarre lorsque vous quittez le programme pour que les pilotes puissent être chargés.

### Exécuter le test de diagnostic

1. Redémarrez l'ordinateur. Lorsque le logo HP apparaît, appuyez sur F10.
2. Lorsque l'écran initial des diagnostics apparaît, appuyez deux fois sur F2 pour continuer.
3. Lorsque la détection du matériel est terminée, vérifiez la liste du matériel détecté.  
Si un périphérique n'est pas détecté ou échoue au test, il est peut-être mal configuré dans l'utilitaire de configuration du BIOS. Vous pouvez contrôler cela en exécutant l'utilitaire de configuration et en vérifiant les réglages.
4. Appuyez deux fois sur F2 pour lancer le test de matériel élémentaire.
5. Si vous voulez exécuter les tests avancés, appuyez deux fois sur F2. Dans l'écran des tests avancés, sélectionnez et exécutez les tests appropriés. Les tests ne sont pas répertoriés si aucun matériel correspondant n'est détecté. Appuyez sur les touches ci-dessous pour lancer les tests :

Enter (Entrée)	Lance le test en surbrillance.
F5 ou Espace	Sélectionne ou désélectionne le test affiché en surbrillance.
F6	Sélectionne ou désélectionne tous les tests du menu en cours.
F7	Sélectionne ou désélectionne tous les tests de tous les menus.

6. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur Echap pour quitter.

Résolution des problèmes  
**Test du fonctionnement du matériel**

7. Pour afficher ou enregistrer les informations relatives au système et aux tests, appuyez plusieurs fois sur F4 (deux fois depuis l'écran de tests avancés ou trois fois depuis celui des tests de base) pour créer un fichier journal Support Ticket. Vous avez besoin d'une disquette vierge pour enregistrer ce fichier, à moins que vous ne l'enregistriez sur le disque dur. Dans ce dernier cas, suivez les instructions affichées à l'écran.
8. Pour afficher le fichier Support Ticket, appuyez sur F7.
9. Appuyez deux fois sur F3 pour quitter le programme et redémarrer.

---

## Récupération et réinstallation de logiciels

Vous pouvez utiliser le CD de récupération pour récupérer une configuration d'origine. Si vous avez besoin de récupérer une application spécifique, vous pouvez réinstaller le logiciel directement depuis votre disque dur ; pour plus de détails, voir "Restauration d'une application" dans le *Manuel de référence*.

Le CD de récupération comporte les pilotes pour Windows spécifiques à votre ordinateur portable HP qui vous permettent de configurer votre système personnalisé. Vous pouvez trouver ces pilotes :

- sur votre disque dur dans le dossier c:\hp\drivers
- sur le CD de récupération, dans \hp\drivers
- sur le site Web des ordinateurs portables HP à l'adresse [www.hp.com/notebooks](http://www.hp.com/notebooks). Ce site contient les dernières mises à jour des pilotes destinés à votre ordinateur.

---

### Restauration de la version de Windows préinstallée en usine

La procédure suivante indique comment récupérer les logiciels d'origine et le système d'exploitation fournis avec votre ordinateur.

---

#### ATTENTION

**Cette procédure formate le disque dur. Lorsque le disque dur aura été formaté, toutes les données du disque seront effacées. Vous devrez alors réinstaller toutes les applications.**

1. Sauvegardez les données présentes sur le disque dur.
2. Branchez l'adaptateur secteur sur l'ordinateur.
3. Introduisez le CD de récupération dans le lecteur de CD-ROM.
4. Réamorcez et, lorsque le logo HP s'affiche, appuyez sur F2.
5. Sélectionnez le lecteur de CD-ROM comme périphérique d'amorçage et redémarrez l'ordinateur.

Vous trouverez plus de détails sur la récupération de Windows, installé en usine, dans le fichier *lisezmoi.txt* figurant dans le répertoire racine du CD de récupération.

Le processus de récupération peut durer environ 10 à 15 minutes. *Ne l'interrompez pas et ne débranchez pas l'adaptateur secteur avant qu'il ne soit terminé.*

---

## Retrait et réinstallation du disque dur

Le retrait du disque dur n'est pas une tâche simple car pour des raisons de stabilité, ce dernier se trouve au centre de l'ordinateur. Si vous devez le retirer, HP vous conseille de faire appel à un technicien qualifié après avoir sauvegardé vos données. Toutefois, si vous décidez de retirer le disque vous-même, suivez attentivement les instructions qui suivent.

---

### Retrait du disque dur

1. Eteignez l'ordinateur, débranchez l'adaptateur secteur et retirez la batterie.
2. Fermez l'écran et, à l'arrière de l'ordinateur, retirez les deux vis cruciformes qui se trouvent à l'arrière des revêtements plastique des charnières.



3. Rabattez l'écran le plus en arrière possible pour qu'il ne vous gêne pas.

---

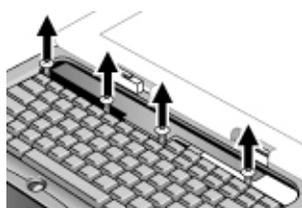
#### **ATTENTION**

**Ne touchez pas les surfaces métalliques situées à l'intérieur de l'ordinateur avant qu'elles ne se soient refroidies, surtout si l'ordinateur vient de fonctionner.**

4. A l'aide d'un tournevis à tête plate, soulevez délicatement le revêtement plastique situé au-dessus du clavier au niveau des charnières et retirez-le.



5. Desserrez les quatre vis cruciformes situées en haut du clavier (elles restent fixées au clavier).



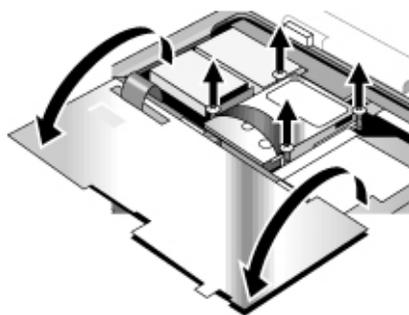
---

**IMPORTANT**

---

**Ne tenez le disque dur que par ses bords, car l'électricité statique pourrait endommager définitivement certaines pièces de l'ordinateur. Avant de toucher l'intérieur de ce dernier, déchargez votre électricité statique en touchant le blindage métallique entourant les connecteurs à l'arrière du portable.**

6. Faites glisser le clavier vers l'arrière pour le dégager, puis basculez-le vers l'avant et posez-le à l'envers (ne détachez pas son câble).



7. Desserrez les quatre vis cruciformes situées sur les côtés du châssis du disque dur (elles restent fixées au châssis).
8. Basculez l'arrière du châssis du disque et tirez délicatement sur sa courroie pour le détacher du connecteur et le soulever hors de l'ordinateur.



---

## Réinstallation du disque dur

Si vous avez retiré le disque dur avant d'envoyer l'ordinateur en réparation ou dans une autre circonstance, réinstallez-le en procédant comme suit :

1. Débranchez l'adaptateur secteur et retirez la batterie.
2. Fermez l'écran et, à l'arrière de l'ordinateur, retirez les deux vis cruciformes qui se trouvent à l'arrière des revêtements plastique des charnières.
3. Rabattez l'écran le plus en arrière possible pour qu'il ne vous gêne pas.
4. A l'aide d'un tournevis à tête plate, soulevez délicatement le revêtement plastique situé au-dessus du clavier au niveau des charnières et retirez-le.
5. Desserrez les quatre vis cruciformes situées en haut du clavier (elles restent fixées au clavier).
6. Faites glisser le clavier vers l'arrière pour le dégager, puis basculez-le vers l'avant et posez-le à l'envers (ne détachez pas son câble).
7. **Important.** Déplacez les fils à gauche du disque dur hors de votre champ de manœuvre.
8. Soulevez l'arrière du disque dur à installer et, en le faisant glisser délicatement d'un côté à l'autre, enfoncez-le dans le connecteur.
9. Fixez le disque dur à l'aide des quatre vis cruciformes situées sur les côtés du châssis.
10. Ramenez le clavier dans sa position, faites glisser les languettes du bord avant dans leurs fentes et fixez le clavier à l'aide des quatre vis cruciformes du haut.
11. Replacez le revêtement plastique au dessus du clavier, bord avant en premier.
12. Maintenez les revêtements des deux charnières et clipsez le couvercle plastique pour l'emboîter. Si nécessaire, poussez chaque extrémité du couvercle vers le bas pour le fixer.
13. Fermez l'écran et replacez les deux vis à l'arrière des revêtements des charnières.
14. Insérez la batterie, branchez l'adaptateur secteur et appuyez sur le bouton de réinitialisation.
15. Si nécessaire, restaurez les logiciels Windows et le système d'exploitation d'origine à l'aide du CD de récupération.

---

## Spécifications et informations réglementaires

---

## Spécifications matérielles et logicielles

Vous trouverez des informations détaillées sur les caractéristiques matérielles et logicielles de votre ordinateur dans le *Manuel de référence*. Pour obtenir les informations matérielles et logicielles les plus récentes sur les caractéristiques des ordinateurs portables HP, consultez le site Web consacré aux portables HP, à l'adresse [www.hp.com/notebooks](http://www.hp.com/notebooks).

---

## Informations relatives à la sécurité

---

---

### Cordons d'alimentation

Le cordon secteur fourni avec l'adaptateur secteur de l'ordinateur doit être conforme aux normes de raccordement et de tension en vigueur dans votre pays. L'agrément pour l'adaptateur a été obtenu pour une utilisation avec le cordon correspondant à la zone géographique dans laquelle vous résidez. Toutefois, si vous devez utiliser une prise ou une tension différente, lors de déplacements par exemple, utilisez le cordon approprié répertorié dans la liste ci-dessous. Pour acheter un cordon (y compris un cordon pour un pays non inclus dans cette liste) ou un adaptateur, contactez votre distributeur Hewlett-Packard ou votre bureau de vente HP.

<b>Pays</b>	<b>Tension et courant nominaux</b>	<b>Référence HP</b>
Canada Etats-Unis Mexique Philippines Taiwan	125 Vca (2,5 A)	8120-6313
Arabie saoudite Egypte Europe Israël	250 Vca (2,5 A)	8120-6314
Hong Kong Royaume-Uni Singapour	250 Vca (2,5 A)	8120-8699
Australie Nouvelle-Zélande	250 Vca (2,5 A)	8120-6312
Japon	125 Vca (2,5 A)	8120-6316
Afrique du Sud Inde	250 Vca (2,5 A)	8120-6317
République Populaire de Chine	250 Vca (2,5 A)	8120-8373

---

## Sécurité et batterie

---

### Remarque

Les batteries suivantes ne sont compatibles qu'avec certains ordinateurs portables HP :

- HP F2109/NiMH
- HP F2024A/Ion-Li 9 cellules
- HP F2193/Ion-Li 6 cellules

Si votre ordinateur peut être livré avec n'importe laquelle de ces batteries, seule la batterie HP F2024A/Ion-Li 9 cellules est disponible en pièce détachées.

- Pour éviter tout risque d'incendie, de brûlure ou de détérioration de la batterie, évitez qu'un objet métallique ne touche les deux contacts de cette dernière.
- Utilisez la batterie uniquement avec les modèles d'ordinateurs portables HP compatibles. La section "Assistance et maintenance" de ce *Guide de démarrage* fournit les coordonnées de votre interlocuteur HP.
- Ne démontez pas la batterie. Elle ne comporte aucune pièce réparable. N'exposez pas la batterie au feu ou à l'eau.
- Manipulez avec la plus extrême précaution une batterie qui coule ou qui est endommagée. En cas de contact avec l'électrolyte, lavez la zone exposée avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec l'œil, nettoyez celui-ci à l'eau claire pendant 15 minutes et consultez un médecin.
- N'exposez pas la batterie à des températures de stockage élevées (supérieures à 60 °C).
- Avant de vous débarrasser d'une batterie, renseignez-vous sur la réglementation en vigueur concernant le rejet ou le recyclage des batteries.
- Pour obtenir une batterie de remplacement, contactez votre distributeur HP ou votre bureau de vente HP.
- Ne chargez pas la batterie si la température ambiante est supérieure à 45 °C.
- Avant de vous débarrasser d'une batterie, renseignez-vous sur la réglementation en vigueur concernant le rejet ou le recyclage des batteries.

---

## Sécurité et laser

Les lecteurs de CD-ROM et de DVD utilisés avec l'ordinateur portable HP sont certifiés périphériques laser de classe 1 selon les exigences de la norme sur les rayonnements du département américain de la santé (DHHS) et des normes internationales CEI 825 / CEI 825-1 (EN60825 / EN60825-1). L'utilisation de ces appareils ne comporte aucun risque, mais requiert néanmoins les précautions suivantes :

- Pour être sûr de les utiliser correctement, lisez attentivement et respectez les instructions fournies.
- Si l'unité doit être réparée, contactez un représentant agréé HP. Reportez-vous à la section "Assistance et maintenance" de ce *Guide de démarrage*.
- N'essayez pas d'effectuer vous-même des réglages sur cette unité.
- Evitez toute exposition au rayon laser. N'ouvrez pas le lecteur.

CLASS 1 LASER PRODUCT LASER DE CLASSE 1
--

---

## Sécurité et diodes électroluminescentes

Le port infrarouge situé sur le côté gauche de l'ordinateur est classé dans la catégorie des diodes électroluminescentes de classe 1 selon la norme internationale CEI 825-1 (EN60825-1). Ces dispositifs ne sont pas considérés comme dangereux mais leur utilisation requiert néanmoins quelques précautions :

- Si l'unité doit être réparée, contactez un centre de réparation agréé HP. Reportez-vous à la section "Maintenance et assistance" de ce *Guide de référence*.
- N'essayez pas d'effectuer vous-même des réglages sur cette unité.
- Evitez toute exposition directe de l'œil au rayon de la DEL infrarouge. N'oubliez pas que ce rayon est constitué de lumière invisible.
- N'essayez pas de le regarder avec un appareil optique quel qu'il soit.

CLASS 1 LED PRODUCT DEL DE CLASSE 1
--

---

## Normes de sécurité

Cette section présente des informations indiquant de quelle manière l'ordinateur portable HP se conforme aux réglementations de certains pays. Toute modification de l'ordinateur non expressément approuvée par Hewlett-Packard risque d'invalider son droit d'utilisation dans le pays concerné.

---

### Canada

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

---

### Union européenne

Cet équipement a été reconnu conforme aux décisions du Conseil 98/482/EC relatives à la connexion paneuropéenne de terminal simple au réseau téléphonique public commuté (RTPC). Cependant, des différences existant entre les RTPC nationaux présents dans les différents pays, cet accord ne garantit pas la réussite de toutes les opérations sur tous les points de terminaison du réseau téléphonique public commuté.

En cas de problème, prenez contact avec le fournisseur auprès duquel vous vous êtes procuré votre équipement.

Cet équipement a été conçu pour fonctionner dans tous les pays membres de la zone d'échange européenne (Réseaux Téléphoniques Public Commutés).

La compatibilité entre réseaux dépend des paramètres internes du logiciel.

Prenez contact avec le fournisseur auprès duquel vous vous êtes procuré votre équipement pour savoir s'il est préférable d'utiliser ce dernier sur un autre réseau téléphonique. Si vous souhaitez obtenir de l'aide, prenez contact avec Hewlett-Packard aux numéros de téléphone indiqués dans votre *Manuel de référence*.

---

## International

Les produits vendus en Europe par Hewlett-Packard et ses revendeurs agréés respectent les normes ci-dessous.

## Spécifications et informations réglementaires

### Normes de sécurité

#### Certificat de conformité (selon les normes ISO/CEI Guide 22 et EN 45014)

**Nom du constructeur :** Hewlett-Packard Company  
**Adresse du constructeur :** Hewlett-Packard Company  
Mobile Computing Division  
19310 Pruneridge Ave.  
Cupertino, CA 95014, Etats-Unis

certifie que le produit ci-dessous

**Nom du produit :** Ordinateur portable HP  
**Numéro(s) de modèle(s) :** OmniBook XE3, Pavilion N5D series Notebook PC (*D* représente tout chiffre de 0 à 9)  
**Options du produit :** Toutes

est conforme aux spécifications suivantes :

**Sécurité :** CEI 950: 1991 +A1,A2,A3,A4 / EN 60950: 1992 +A1,A2,A3,A4,A11  
GB4943-1995

**CEM :** CISPR 22: 1993 +A1,A2 / EN 55022: 1994 +A1,1995 +A2: 1997, Classe B [1]  
EN 61000-3-2:1995 +A1: 1998 +A2: 1998 / EN 61000-3-3:1995  
GB9254-1988, FCC Title 47 CFR, Part 15 Classe B/ANSI C63.4: 1992  
AS/NZS 3548: 1995 Règles et réglementations de la Classe B  
EN50082-1: 1997  
EN 61000-4-2: 1995: 4kV décharge au contact, 8kV décharge dans l'air  
EN 61000-4-3: 1995: 3V/m  
EN 61000-4-4: 1995: 0.5kV lignes de signal, 1kV lignes d'alimentation  
EN 61000-4-5: 1995, EN 61000-4-6: 1996, EN 61000-4-11: 1994, ENV 50204: 1995

**Télécommunications :** TBR 21: 1998, EG 201 121: 1998

**Informations supplémentaires :** Le produit ci-joint est conforme aux spécifications de la directive sur les basses tensions 73/23/CEE et de la directive sur la CEM 89/336/CEE, amendées par les documents 92/31/CEE et 93/68/CEE, et de la directive 1999/5/CE (Annexe II) sur les équipements hertziens et équipements terminaux de télécommunications et porte en conséquence la marque CE.

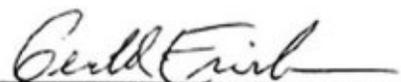
[1] Ce produit a été testé en configuration standard avec des périphériques Hewlett-Packard pour ordinateurs personnels.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer de perturbations nuisibles et (2) doit accepter toutes les perturbations reçues, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement indésirable.

L'adaptateur ca/cc HP F1454A et F11781A utilisé avec ce produit est conçu pour fonctionner sur tous les systèmes d'alimentation autres que les systèmes d'alimentation informatiques.

Corvallis, OR, 30 août 2000



  
Jerry Erickson, R&D Product Execution Manager

Contact européen pour les problèmes de réglementation uniquement : Hewlett Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Straße 130, 71034 Boeblingen, Allemagne. Télécopie : +49 7031 143143).

Contact aux Etats-Unis : Hewlett Packard Co., Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304, Etats-unis. Téléphone : +1 (415) 857-1501.

# Index

## A

- accord de licence, 3
- ACPI, 30
- adaptateur secteur
  - connexion, 17
  - emplacement de la prise, 12
- adresse du site Web HP, 9
- alimentation
  - branchement sur secteur, 17
  - dépannage, 53
  - interrupteur
    - emplacement, 10
  - mise en veille, 30
  - réinitialisation, 22
  - voyant d'état, 14
- arrêt, 30
- Arrêt défil
  - voyant d'état, 14
- assistance, 44
- assistance clientèle, 45

## B

- batterie
  - dépannage, 53
  - emplacement, 13
  - emplacement du loquet, 13
  - état, 33
  - installation, 16
  - recharger, 16
  - sécurité, 66
  - signal de batterie faible, 34
  - voyant d'état, 14
- BIOS
  - mise à jour, 44
- bouton d'arrêt du système
  - réinitialisation, 22
- bouton d'éjection des cartes PC, 12
- bouton d'arrêt du système
  - emplacement, 12
- bouton marche/arrêt
  - emplacement, 10
  - utilisation, 18
- boutons multimédia, 15
  - emplacement, 11
- boutons souris
  - emplacement, 10

## C

- câble de téléphone
  - connexion, 18
- carte PC
  - emplacement, 12
- casque audio
  - emplacement de la prise, 11
- CD de récupération
  - utilisation, 59
- CD-ROM
  - boutons, 15
  - emplacement du lecteur, 10
  - voyant d'accès, 14
- Centre d'Assistance clientèle HP
  - numéros de téléphone, 46
- commutateur de défilement
  - emplacement, 10
- connecteur de sécurité
  - emplacement, 12
- connecteur du produit d'accueil
  - emplacement, 13
- connecteurs autorisés, 65
- copyright, 2
- cordons d'alimentation, 65

## D

- démarrage, dépannage, 55
- dépannage, 52
  - alimentation, 53
  - batterie, 53
  - démarrage, 55
  - écran, 52
  - mise en veille, 56
  - reprise, 56
- diagnostic, 57
- dispositif de pointage
  - emplacement, 10
  - utilisation, 25
- disque dur
  - emplacement, 13
  - installation, 62
  - retrait, 60
  - voyant d'accès, 14

## DVD

- boutons, 15
- emplacement du lecteur, 10
- voyant d'accès, 14

## E

- écran
  - dépannage, 52
- enregistrement de l'ordinateur, 20
- environnement de travail, 27
- ergonomie, 27
- extinction, 30

## F

- Feuille de prise en main*, 9

## G

- garantie, 42
  - réparation, 48
- gestion de l'alimentation, 30
  - manuelle, 30
  - paramétrage des propriétés, 32
- Guide de l'utilisateur*  
(électronique), 9

## H

- hibernation, 31
- HP, garantie, 42

## I

- installation, 16
- installation du disque dur, 62
- installation usine, 59
- inventaire, 8

## L

- LAN
  - emplacement du port, 10
- laser sécurité, 67
- lecteur de disquette
  - emplacement, 12
  - voyant d'accès, 14
- logiciel
  - licence, 3
- logiciels, 8
  - mise à jour, 44
- loquet
  - emplacement, 11

## M

- matériel
  - tests, 57
- microphone
  - emplacement, 10

- emplacement de la prise, 12
- mise en marche, 30
- mise en veille, 30
  - dépannage, 56
- mise sous tension, 18
- modem
  - emplacement du port, 10
  - intégré, 18

## N

- normes de sécurité, 68
- Notes HP, 9

## O

- ordinateur
  - assistance, 44
  - enregistrement, 20
  - vue arrière gauche, 12
  - vue avant, 11
  - vue du dessous, 13
  - vue supérieure droite, 10

## P

- panneau d'état
  - emplacement, 11
- partition d'Hibernation
  - création, 39
- pavé tactile
  - emplacement, 10
  - emplacement du bouton de verrouillage, 10
  - utilisation, 25
- pilotes
  - mise à jour, 44
- port infrarouge
  - emplacement, 12
  - sécurité, 67
- port parallèle
  - emplacement, 12
- port série

- emplacement, 12
- port VGA
  - emplacement, 12
- portable
  - assistance, 44
- PS/2
  - emplacement du port, 12

## R

- RAM, installation, 36
- récupération
  - disque dur, 59
  - logiciel, 59
- réinitialisation de l'ordinateur, 22
- réparation
  - assistance, 48
  - expédition, 48
- reprise, dépannage, 56
- retrait
  - disque dur, 60

## S

- sécurité
  - alimentation, 65
  - batterie, 66
  - laser, 67
  - port infrarouge, 67
  - tension, 65
- site Web, 9
- site Web des ordinateurs portables, 44

## T

- téléphone
  - assistance, 45
  - numéros, 46
- tension requise, 65
- tests matériel, 57
- touche Fn, 24
- touches de raccourci, 24

- touches One-Touch
  - emplacement, 10
- travailler confortablement, 27
- TV
  - emplacement du port, 12

## U

- USB
  - emplacement du port, 12

## V

- veille
  - emplacement du bouton, 10
- Verr num
  - voyant d'état, 14
- verrou Kensington
  - emplacement, 12
- verrouillage majuscules
  - voyant d'état, 14
- voyants d'état
  - alimentation, 18
  - batterie, 33
  - emplacement, 10, 14
  - vue arrière gauche, 12
  - vue avant, 11
  - vue de l'ordinateur
    - arrière gauche, 12
    - avant, 11
    - dessous, 13
    - supérieure droite, 10
  - vue du dessous, 13
  - vue supérieure droite de l'ordinateur, 10

## W

- Windows
  - installation, 19
  - manuel, 9